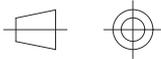


QG01说明书

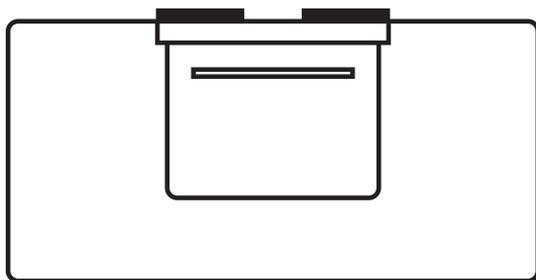
(内容见页2—页33)

技术要求

1. 印刷内容正确，图文、框线清晰，位置准确；
2. 表面无破损、无污物、无褶皱等影响外观的缺陷；
3. 印刷、装订要求：双面单黑印刷，骑马钉装订；
4. 尺寸要求：143mmx210mm（尺寸偏差 ± 3 mm），共32P；
5. 重量要求：33.6g，负差不大于总重量的4%；
6. 具体内容、字体、字号、颜色及排版见“页2—页33”；
7. 该物料所有均质材料需要满足GB/T26572规定的有害物质的限量要求（中国RoHS要求）。

物料编码		3060602454		物料描述		说明书QG01-SMS/双胶纸/143x210mm/RoHS			
						70g双胶纸		华帝股份有限公司	
								说明书	
标记	处数	更改文件号	签名	年/月/日					
设计	杨菊	2024.01.12	标准化		阶段标记	件数	质量	比例	QG01-SMS
审核			审定					1:1	
						共1张		版本号	1.1
						第1张			
工艺				批准					

vatti 华帝



集成烹饪中心

JZT-QG01

产品出厂编号



使用产品前请仔细阅读本《安装使用说明书》，并妥善保管！



安装使用说明书
Instruction manual



3060602454



尊敬的用户：

您好！感谢您选购华帝公司产品。

华帝股份有限公司自1992年创立至今，始终以产品创新为企业战略重心。在新时代厨电变革的浪潮下，华帝先后获得ISO 9001质量管理体系认证、ISO 14001环境管理体系认证、ISO 45001职业健康安全管理体系认证。

目前，华帝产品集群已涵盖燃气灶、吸油烟机、热水器、壁挂炉、蒸箱、烤箱、微波炉、消毒柜、洗碗机、橱柜等多品类产品，以创新为发力点，力求全面创造核心性能领先、设计时尚、操作便捷的“智能厨房生活电器”。

由于产品在不断改进，若实物与本说明书中的图示不符，请以实物为准。

华帝股份有限公司
敬告！

如您在使用过程中产品出现故障，可关注华帝公司官方微信服务号【华帝服务】，使用“预约维修”自助下单或致电服务热线400-888-6288。如用户自行联系非华帝公司授权的服务网点进行维修，用户需承担由此可能造成的不良后果。

作用机理

●**光波+紫外线消毒工作原理：**

紫外线灯管在工作时产生紫外线，细菌经过紫外线照射后被细菌的核酸所吸收，其结构被破坏再结合光波产生的光能及热能从而达到杀菌消毒的效果。

●**臭氧+紫外线消毒工作原理：**

通过紫外线灯管在工作时辐射出强烈的短波紫外线，它对原子能产生激发作用，使电子处于高能状态而不脱开，引起细胞内特别是核酸、原浆蛋白与酶的变性。由于紫外线在空气中能使氧游离，从而产生臭氧，在臭氧极强的氧化作用下再结合短波紫外线对原子产生的激发作用，从而达到有效杀灭各种细菌。

●**高温消毒工作原理（适用于高温消毒柜）：**

以远红外线石英管为热源产生高温进行杀菌消毒。

杀灭微生物类别

大肠杆菌、脊髓灰质炎病毒

本产品适用于餐具的消毒



目录

告用户环境影响书	-----1
产品主要技术参数	-----1
产品结构示意图	-----2
安全注意事项	-----4
装箱清单	-----6
安装说明	-----7
*安装步骤	-----9
*灶具模块燃烧器安装	-----12
使用方法	-----13
维护与保养	-----15
*灶具模块燃烧器清洁	-----16
常见故障及处理方法	-----17
接线示意图	-----19
RoHS含量表	-----20
售后服务	-----23



告用户环境影响书

“保护环境，造福人类，预防污染，持续改进”是华帝公司环境管理的宗旨和方向。

华帝公司按照GB/T 24001 idt ISO14001标准建立、实施和保持环境管理体系，华帝公司产品在使用中和完成使用寿命后造成的环境影响特向您敬告如下：

- 1、拆包后的纸箱、塑料袋和泡沫均为可回收废弃物，请丢进指定的分类垃圾桶中。
- 2、废电池为可回收危险废弃物，乱放会造成环境污染，应放到指定的可回收废弃物垃圾桶内。
- 3、燃气产品在使用过程中，会排放一氧化碳、二氧化碳、氮氧化物等废气，应保持室内通风，如果通风环境不良会造成一氧化碳、二氧化碳、氮氧化物等废气浓度急剧升高而影响健康，甚至造成缺氧中毒，人身伤亡。
- 4、任何产品均有使用寿命，请按国家规定的使用年限报废，无论是到期报废还是中途换代报废，均应送当地有资质的回收点统一处理。
- 5、根据GB 17905《家用燃气燃烧器具安全管理规则》的规定：“燃具从售出当日起，燃气灶具的判废年限应为8年。”
- 6、超过判废年限的产品，华帝公司各维修服务点将不再承诺维修服务。为了您和您家人的安全，请您务必到期报废。

华帝股份有限公司
敬告！



注意

使用年限提醒：根据GB 17905《家用燃气燃烧器具安全管理规则》的规定：“燃具从售出当日起，燃气灶具的判废年限应为8年。”

产品主要技术参数

产品名称	集成烹饪中心	产品型号	JZT-QG01
灶适用气源	天然气 12T (2000 Pa)	消毒额定电压	220 V~
外接气管规格 (mm)	G1/2专用金属螺纹管	消毒额定频率	50 Hz
灶额定热负荷 (kW)	左: 5.2 右: 5.2	消毒额定功率	695 W
灶能效等级	一级	消毒最大容积	100 L ± 10 L
灶热效率	≥70%	额定总功率	700 W
灶燃烧器	双大气式	阀体	精控阀体



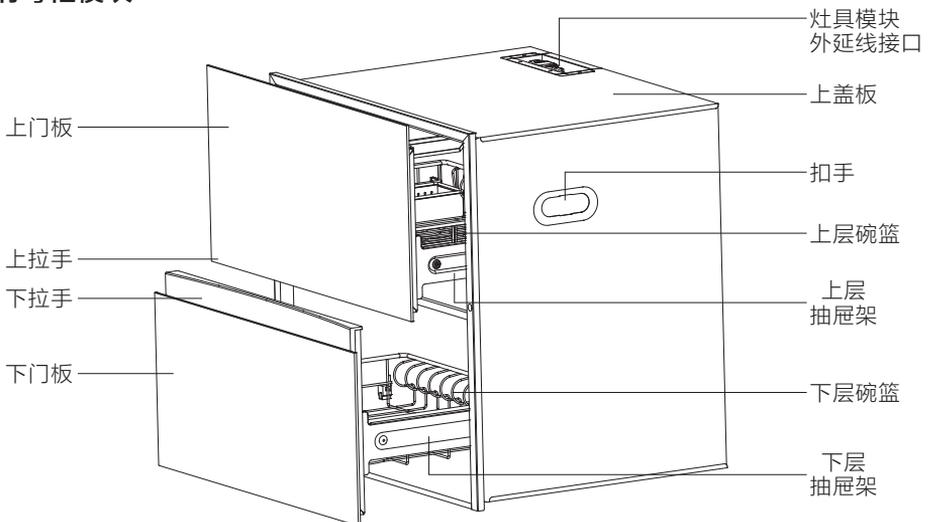
产品主要技术参数

集成烹饪中心—消毒柜模块			JZT-ZTD100-QG01		
额定电压	220 V~	食具的承载量	上层: ≤6 kg 下层: ≤8 kg		
额定频率	50 Hz	消毒方式	上层: 红外线、紫外线消毒 下层: 高温消毒		
额定功率	695 W	高温消毒	周期: 90 min 温度: ≥120 °C 时间: ≥15 min		
额定容积	100L ± 10 L	低温消毒周期	60 min	烘干平均温度	≤85 °C
消毒星级	** (二星级)	紫外线灯管参数	功率: 12 W 主波长: 280 nm / 253.7 nm		
杀菌因子	紫外线、红外线	加热器功率	上层: 300 W 下层: 400 W		
整机寿命	8年	产品外形尺寸(宽 × 高 × 深)	595 × 620 × 470 (mm)		

产品结构示意图

以下产品型号结构图为通用的简单结构示意图, 仅供用户识别零部件, 若图形与实物不符, 请以实物为准!

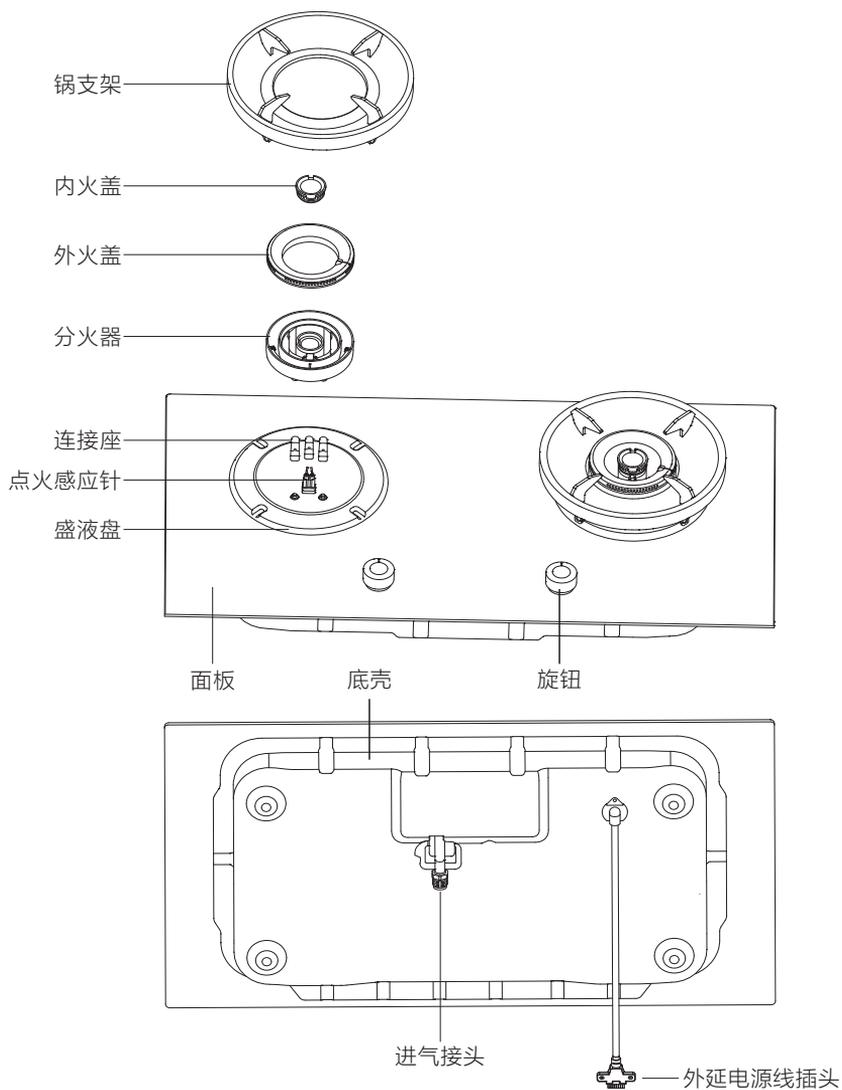
● 消毒柜模块





产品结构示意图

● 灶具模块





安全注意事项

注意

- 1、请严格按照本说明书规定使用本产品，以免因使用不当造成财产损失、人身伤害。
- 2、本产品必须由华帝公司指派的售后人员进行安装调试、维修等，如果消费者委托非华帝公司指派的人员或者消费者自行进行以上操作，可能存在造成人身损害或财产损失的风险。
- 3、本说明书的各项规定若有与国家法律强制性规定相冲突，以法律规定为准。

基本注意事项

危险

- 1、使用时，若发现燃气泄漏，应立即关闭燃气灶及燃气总阀，打开门窗通风。切勿点燃火种、开关电器或插拔电源插头，以防点燃室内残留燃气，引起火灾事故。
请到安全的地方拨打华帝公司全国统一服务热线400-888-6288或通知燃气公司前来处理。
- 2、安装完毕后，在使用前，必须对管道进行气密性检测。
- 3、使用时，请保持室内通风良好。如果在不通风的厨房内长时间使用燃气灶，燃气可能因燃烧不充分而产生一氧化碳等有害气体，引发中毒事故。
- 4、禁止在燃气灶周围放置易燃、易爆物品（汽油、酒精、鞭炮、高压喷射罐等）。
- 5、禁止私自改动消毒柜内部布线，否则有可能会发生异常动作导致人体受伤；修理不妥还可能发生触电、火灾等危险。
- 6、如在使用过程中发现可以不经任何透光物体（如玻璃等）直接看到紫外线发出的光线，或者在使用过程中发现臭氧泄漏，应立即停止使用，通知专业人员进行维修。
- 7、产品在安装、维修服务前，必须断开电源，以免触电。
- 8、下层碗篮切勿放入塑料等不耐高温材料的食具，以防止底部工作中的加热器加热温度过高而造成食具损坏或自燃。

警告

- 1、禁止使用与参数铭牌中所示适用燃气种类不符的燃气，否则会产生异常燃烧或爆燃，损坏燃气灶，甚至发生火灾等事故。
- 2、使用时，若发现燃烧不正常（如燃烧噪音大、火焰长短不一致、火焰变浅淡、内外环火焰界限不明显、黄焰等），应立即关闭燃气灶，并参照“常见故障及处理方法”的指示加以检查。
- 3、使用时，切勿长时间离开，使用完毕后请及时关火以及关闭燃气总阀。
- 4、非专业维修人员严禁擅自拆机修理或更换零件。
- 5、请不要让儿童或行动不便者单独使用，更不要放在幼儿可触及的地方使用，否则可能导致烫伤、触电或其它意外。
- 6、关好门后，才能使消毒柜工作，否则会有臭氧泄漏或紫外线辐射。
- 7、消毒柜在消毒或烘干过程中，勿打开柜门；在消毒柜工作结束20min（臭氧、紫外线消毒柜10min）后才能打开柜门，以免臭氧泄漏或烫伤。
- 8、请使用10A或以上带有开关的独立电源插座，并确保插座安全有效接地；禁止使用松动或接触不良的电源插座，否则易导致触电、短路、起火等危险。



安全注意事项

- 9、如果产品在使用过程中出现任何故障请立即停止使用，并参照“常见问题与处理方法”进行相应处理。
- 10、产品连接电源必须装有符合产品铭牌上标识的电气参数的空气开关或者漏电保护开关，方可进行连接并使用。
- 11、禁止重物碾压电源线，以免发生意外。
- 12、如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商其维修部或类似部门的专业人员更换。
- 13、把手内侧中部表面会发烫，请避免烫伤。
- 14、消毒完毕后，内胆四周温度仍然较高，请待内胆冷却后再行清洁，以免烫伤。

注意

- 1、请不要在手脚潮湿、赤脚的状态下触摸产品或插拔电源插头，以免触电。
- 2、安装完成后，请确保与燃气灶连接的管道以及电源线不能接触到橱柜中的任何可活动的部件，如抽屉、拉篮等。
- 3、气管切勿放置在燃气灶上方。不得硬性弯折或压扁气管。
- 4、重复多次点火仍点不燃时，应稍停片刻，等空气中燃气散到室外后再继续点火，以防流出的燃气积累过多而引起爆燃或其它意外。
- 5、请勿在不放锅的状态下或锅内无任何食物时点燃燃气灶进行加热，否则可能导致燃气灶上方的吸油烟机因过热而损坏，或是点燃吸油烟机的剩余油脂。
- 6、燃气灶使用时或刚熄火后，请勿用手触摸火盖、锅支架、灶面等高温部位，以免烫伤。灶面上请勿放置刀、叉等金属物件，避免加热烫伤。
- 7、当锅内热油起火时，请勿用水来灭火，以免火势失控；应立即用铁质锅盖等大面积金属物盖住火源，以隔绝空气，再关闭燃气灶及燃气总阀门。
- 8、请勿让儿童使用或靠近正在加热的燃气灶。
- 9、禁止用水直接冲洗产品，以免水进入产品内部，损坏零部件，造成短路或触电的危险。
- 10、洗净后的食具需将表面的水倒净后才能放进柜内，依次放置在碗篮上，关好柜门，注意不要把餐具放得过密，以免影响消毒效果。
- 11、请勿将洗碗毛巾等其他非食具放入消毒柜内消毒；请勿将塑料等不耐高温的食具进行烘干。
- 12、清洁消毒柜时请务必先关机并拔下电源插头，待消毒柜冷却后再进行清洁。不得使用汽油、酒精及其他溶剂、去污粉等清洁消毒柜，否则会使消毒柜变色和表面漆裂。
- 13、不要使用粗糙的抹布或锋利的金属刮刀清洁产品门玻璃，以免擦伤玻璃，导致玻璃破碎。
- 14、消毒柜不得超载规定重量的食具。
- 15、消毒柜背面如设有排气孔，请注意不要把背面排气孔阻塞。
- 16、紫外线灯管及加热器表面由玻璃制成，防撞击能力较差，使用及清洁时要注意避免碰撞，以免损坏；如有损坏，必须更换相同功率的紫外线灯管及相同功率的加热器。
- 17、搬运放置时从产品底部抬起，轻搬轻放，切勿将产品拉手作为搬运支撑点，以免受力过大而损坏。
- 18、使用前请将运输配件从柜腔体中取出。
- 19、为防止可能的危害，产品的控制面板只能连接到规定的发热单元。
- 20、此产品只能使用为该产品推荐的温度传感器探头。



安全注意事项

温馨提示

- 请勿在燃气灶上放置酸性或者碱性等腐蚀性物体。
- 请勿将燃气灶放置在强风直接吹入之处，以免造成意外熄火。
- 本灶熄火保护装置仅在因风吹或锅内汤汁溢出等类似情况引起火焰熄灭时切断气源，不能防止其它原因所致的漏气事故。

装箱清单

温馨提示

请按“装箱清单”检查产品和配件是否齐全。

序号	名称	数量	单位	备注
1	集成烹饪中心—灶具模块	1	台	
2	安装使用说明书	1	本	请妥善保管
3	出厂编号	1	张	请妥善保管
4	波纹管	1	条	含2个密封垫
5	燃气管卡箍	1	个	

注意：上海地区配专用金属连接软管。

序号	名称	数量	单位	备注
1	集成烹饪中心—消毒柜模块	1	台	
2	安装附件包	1	包	



安装说明

**注意**

应由华帝公司专业售后人员安装。

1、安装要求

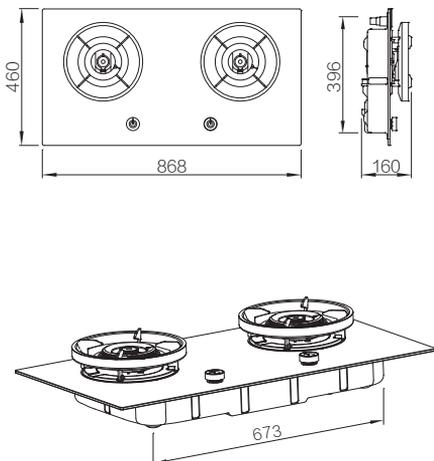
- 为保证产品能够长期安全使用，必须用绝对坚固的方法固定产品，并且隔离电子元件以防止和金属配件接触的可能；
- 安装产品的橱柜以及所有使用的粘合剂必须能承受不低于90℃的温度，以避免变形和涂料断裂；
- 在连接电源之前，确保：
 - 1、根据规定，应有接地的供给系统。电源连接的插座和电路必须可靠接地；
 - 2、建议为产品安装易操作的独立开关（如在开关总盒处安装独立的空气开关）；
 - 3、产品连接电源后，请检查电源线是否接触易受热的配件，如有接触，须远离到安全距离；
 - 4、不要使用会导致过热或自燃的减压器、分流器和适配器。华帝公司对于任何电子错误安装或连接所造成的直接或间接损失，概不承担任何责任。因此，所有的安装和连接操作都必须由遵循当地实施规定的专业人士进行；
 - 5、不得将地线接在煤气管、自来水管、避雷针及电话线上，避免因接地不良造成触电而引发意外事故。插座不能装在受潮、被水淋湿或靠近热源的地方。
- 进行电路安装时，务必等安装完后再通电。

**注意**

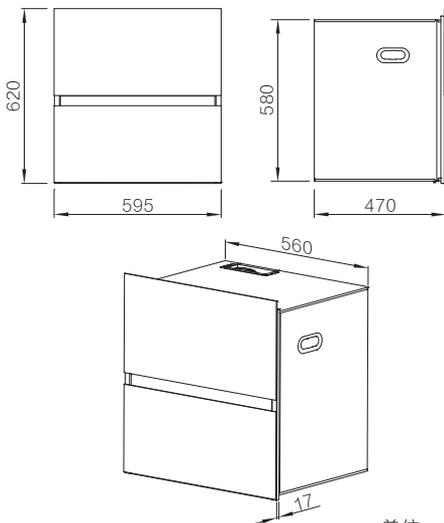
本产品配备1.2m长的电源线。要求用户使用10A的插座，且此插座必须与漏电保护开关相连。

2、安装方法

● 灶具模块外形尺寸



● 消毒柜模块外形尺寸



单位：mm

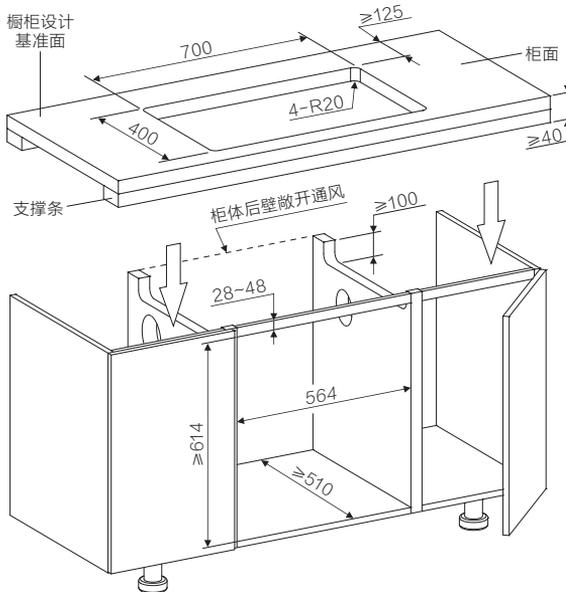


安装说明

● 橱柜尺寸

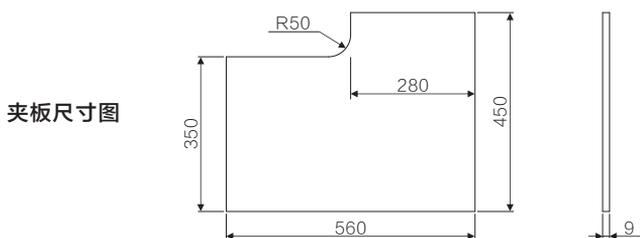
- 1、橱柜深度（不含门板） $\geq 550\text{mm}$ ；
- 2、橱柜前横档高度 $28\sim 48\text{mm}$ （建议 28mm ），基于横档所在位置，向下 614mm 至橱柜的消毒模块支撑面；
- 3、橱柜消毒柜模块支撑面和前装饰板的距离需要 $\geq 3\text{mm}$ ；
- 4、消毒柜模块安装开孔尺寸为 560mm （宽） $\times 614\text{mm}$ （高），支撑板承重 $>50\text{kg}$ ；
- 5、采用的10A插座，布置在旁边橱柜内，橱柜侧板需开相应的过线孔（直径 $\geq 80\text{mm}$ ），插座高度距离地面 650mm 为宜；
- 6、燃气的出气口布置在旁边橱柜内（与插座分开，不在同一橱柜内）；
- 7、灶具开孔左右居中，开孔距离墙面 $\geq 125\text{mm}$ ；
- 8、柜体以上的柜面（含支撑条）高度应 $\geq 40\text{mm}$ ，支撑条应置于柜体上。

方案一：标准安装柜体设计图



方案二：增加夹板安装柜体设计图

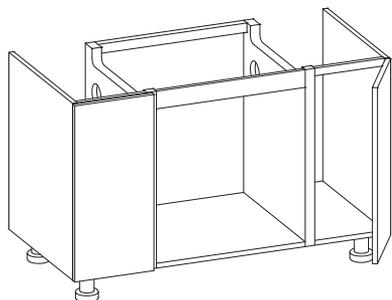
（部分地区要求安装燃气前，灶具和消毒柜之间需要安装木板）



单位：mm

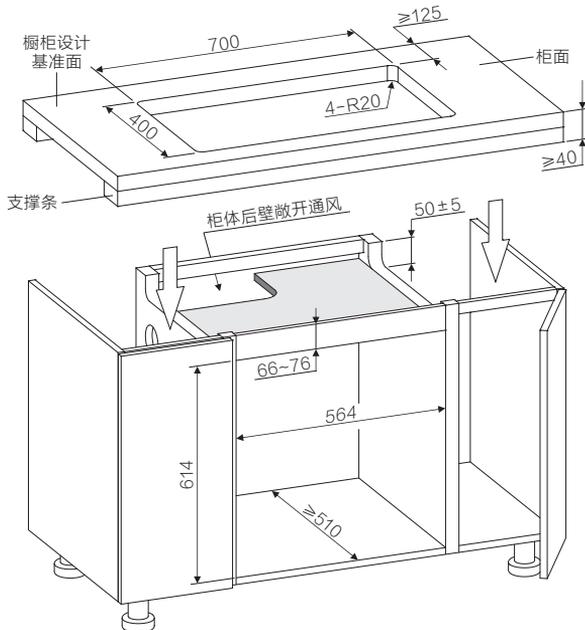
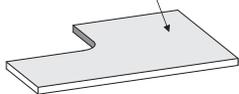


安装说明



隔板安装注意:

- (1) 隔板后端必须靠墙安装
- (2) 隔板与左右板的缺口平齐安装



3、安装步骤

- ① 分别取出灶具模块和消毒柜模块。
- ② 灶具模块连接专用金属波纹管。
- ③ 消毒柜模块预装入柜体，再推到柜体对应位置。
- ④ 将灶具模块斜放于橱柜台面（暂不放入橱柜开孔内），并将灶具模块外延电源线插头与消毒柜模块连接后装上固定螺丝。
- ⑤ 将灶具嵌入橱柜开孔中。
- ⑥ 用螺丝将消毒柜模块固定于橱柜内。

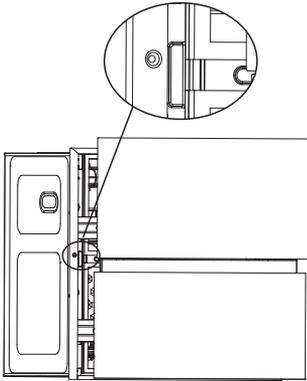


安装说明

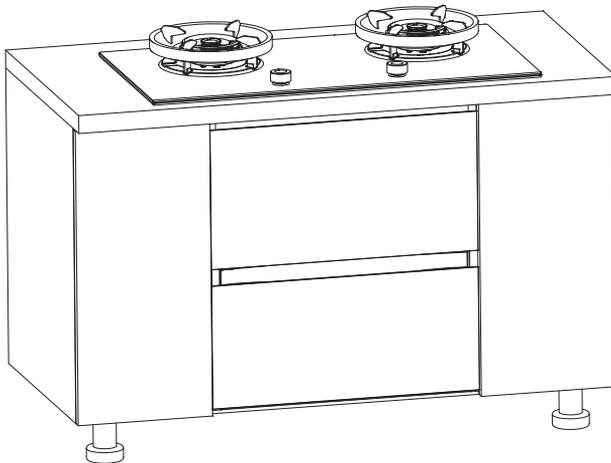
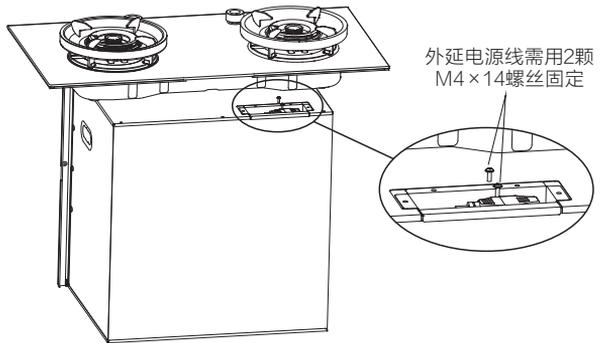


注意

- 1、电源外延线连接好后应放于灶具模块和消毒柜模块之间，避免露出橱柜台面。如果橱柜孔处可触及电源外延线，安装人员需对开孔进行封闭处理，以符合安全要求。
- 2、安装完成后，灶具可以抬放，便于接插燃气管和后期燃气管道气密性检测。
- 3、制作橱柜时请以台面为基准进行设计。
- 4、插座与家庭主燃气管道不能在同一个橱柜内。



安装螺丝



安装说明

4、灶具模块连接气管

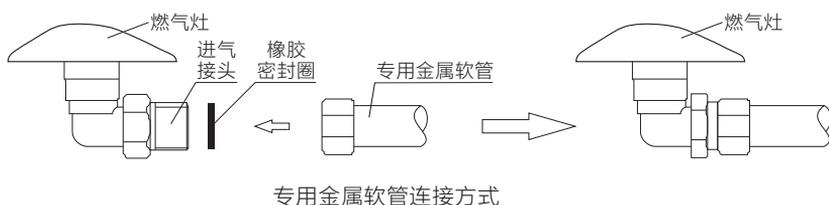
温馨提示

气管应使用配件中专用波纹管。连接气管前，需取下燃气灶底部进气接头上的防尘帽。再按以下方法进行连接。

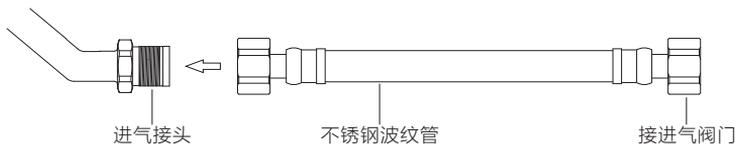
● **专用金属软管**：将金属软管一端活动螺母与进气接头连接（如进气接头已装有气管转换接头，应先取下），另一端与燃气阀门连接，连接处需加橡胶密封圈。

注意：● 拧紧螺母时不得过于用力，以免损坏密封圈。

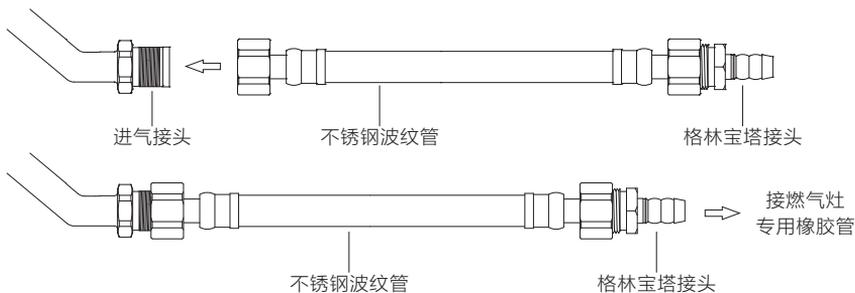
● 当软管、橡胶密封圈老化或损坏时，应及时更换。



场景一：



场景二：



5、燃气管道气密性检测

连接气管后，必须检查气管是否漏气。用肥皂水涂在气管连接处以及整条气管，打开气源阀门，如有气泡产生说明漏气，请关闭气源阀门，适度调紧管箍再试，若是气管漏气，则需更换气管，直至无泄漏后方可使用。后期需定期检查管道气密性。

⚠ 注意

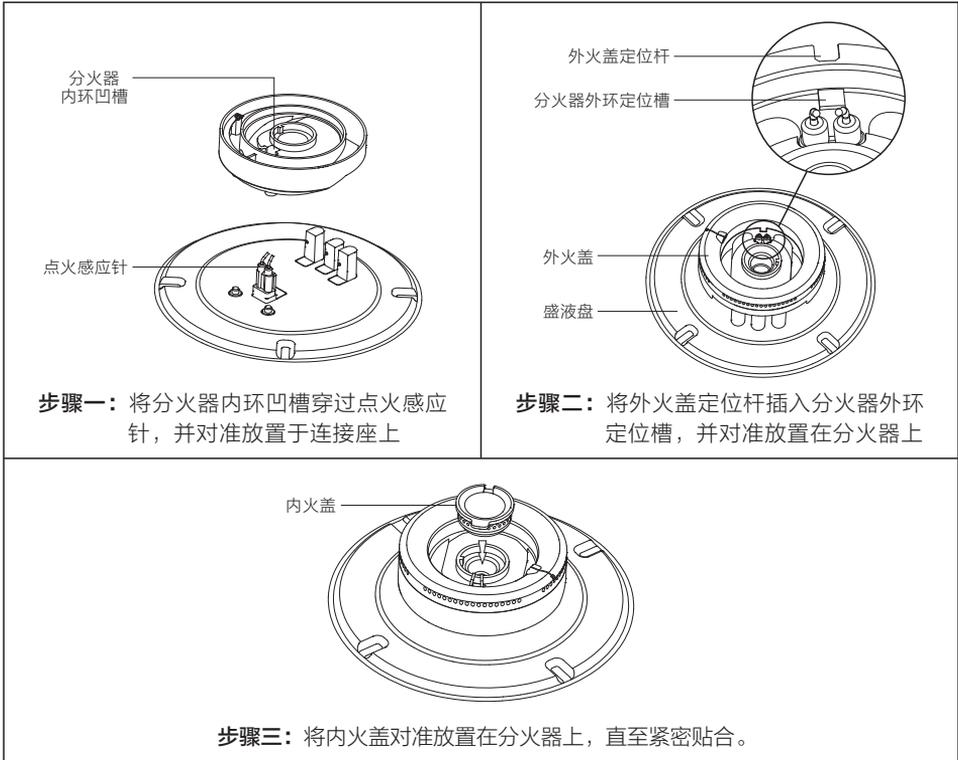
在确保气管连接处及气管不漏气后，方可将燃气灶嵌入橱柜。





安装说明

6、灶具模块燃烧器安装



注意

请按步骤所示安装燃烧器，使用前请确保燃烧器安装到位，燃烧器无偏斜、无反装。

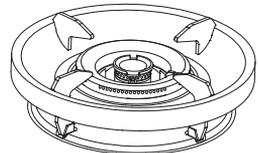
7、灶具模块锅支架安装

安装好燃烧器后，再将锅支架四个支架脚对准盛液盘上的凹槽，垂直平稳安装在盛液盘上。（见右图）



注意

带定位结构的锅支架，请保证锅支架与盛液盘的定位结构完全吻合，否则容易引起燃烧异常或放锅不稳。



锅支架安装



使用方法

1、烟灶蒸烤联动功能

吸油烟机与集成烹饪中心具有联动功能，当启动燃气灶时，烟机自动开启默认档位。当关闭燃气灶时，吸油烟机进入延时机。

注：本产品与《华帝联动功能产品组合说明》中注明的吸油烟机型号具有联动功能，联动配对操作见吸油烟机说明书或手机扫灶具面上的二维码进入“华帝智慧家”，点击快速入门查看指引。

扫一扫
查阅型号组合说明



2、灶具模块点火

三档火力调节示意图

旋钮位置示意图				
火力大小档位说明	气源电源关闭位置	最大火	中火	最小火

五档火力调节示意图

旋钮位置示意图						
火力大小档位说明	气源电源关闭位置	爆炒火	快炒火	煎煮火	慢炖火	煲汤火

●将两侧旋钮旋转到“气源电源关闭位置”后，打开燃气总阀，下压旋钮到底，并逆时针旋转到“最大火/爆炒火”位置，点火感应针连续放电，并发出“哒哒”响声，即可松开旋钮。若点火未成功，请将旋钮转到“气源电源关闭位置”后，重复以上操作。

⚠ 注意

以上仅为简单结构示意图，仅供用户识别火力档位，若图形与实物不符，请以实物为准！

温馨提示

- 本机阀体结构具有童锁功能，在关闭状态时，必须下压旋钮到底后逆时针转动才能通气。
- 新安装或者长时间不使用的燃气灶，由于燃气管道内留有残余空气，首次点火时稍有困难，请重复点火操作将管道内空气排尽，即可正常使用。

3、灶具模块火力调节

- 火焰点燃后，可以根据上图指示，调节所需火力大小。
- 使用完毕后，请将旋钮转到“气源电源关闭位置”，并关闭燃气总阀。



使用方法

温馨提示

- 建议不要在 0° - 90° 之间（“气源电源关闭位置”到“最大火/爆炒火”位置之间）调节火力，否则容易引起意外熄火。

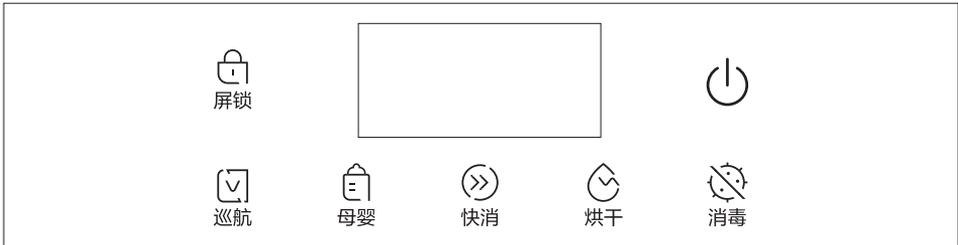
⚠ 注意

- 华帝公司产品上使用的钢化玻璃经过严格的品质管控，但其存在极小概率的自爆现象。万一发生玻璃自爆，请及时联系华帝公司全国统一服务热线**400-888-6288**。
- 本燃气灶火力大，烹饪温度高，建议使用深色、锅底较平的厚底锅具，这样更有利于热量分配，更有效地利用热量，同时有利于保护燃气灶以及锅具。



锅底平整的锅具

4、消毒柜模块控制面板显示界面（如有更新，请以实际界面为准）



● 按键图标及显示说明

巡航：启动或关闭巡航功能。

快消：启动或关闭快速消毒功能。

消毒：启动或关闭消毒功能。

电源：开启或关闭消毒柜工作。

注：显示屏显示及按键点亮状态下，在1min内无按键操作自动熄灭。

母婴：启动或关闭母婴消毒功能。

烘干：启动或关闭烘干功能。

显示屏：显示消毒柜工作时间和当前状态。

屏锁：启动或关闭屏锁功能。

● 功能说明

1、初始通电

消毒柜通电后，所有显示图标全部点亮3s，机器提示音后，进入待机状态；待机状态下，电源图标“

2、启动巡航功能

待机状态下，长按电源图标“

3、启动母婴功能

待机状态下，长按电源图标“

4、启动快消功能

待机状态下，长按电源图标“

14



使用方法

5、启动烘干功能

待机状态下，长按电源图标“”2s后；再按一下烘干图标“”，3s后同时启动上、下层烘干功能，烘干周期为30min；在3s内，短按烘干图标“”两次进入上层烘干功能；短按烘干图标“”三次进入下层烘干功能。

6、启动消毒功能

待机状态下，长按电源图标“”2s后；再按一下消毒图标“”，3s后默认同时启动上层紫外低温消毒和下层高温消毒功能，低温消毒周期为60min，下层高温消毒周期为90min；在3s内，短按消毒图标“”两次进入上层消毒功能；短按消毒图标“”三次进入下层消毒功能。

7、屏锁功能

在工作状态下按一下屏锁图标“”进入屏锁功能，长按屏锁图标“”2s后可取消工作。

8、开关键功能

长按电源图标“”2s可开启/关闭产品。

注意

如需单独启动上层或下层消毒/烘干功能，需要在触摸相应按键图标后，3s内再次轻触该图标一次或多次，此时可循环调节消毒/烘干功能启动的层数。

温馨提示

塑料及木制品餐具禁止放在下层进行消毒或烘干；

消毒过程中请勿按压或者抽拉上门，如误操作使上门被打开，产品将停止工作并提示报警，请及时关好上门。

维护与保养

1、清洁、保养注意事项

- 维护与保养之前，请关闭燃气总阀门（消毒柜模块需先关机并拔下电源插头），且待机器冷却后方可进行。
- 维护与保养时，请勿拆卸安全装置、面板或内部燃气管道部分。
- 拆卸燃烧器时注意不要碰撞点火感应针，防止点火感应针被外力损坏。
- 清洁灶具时请不要用抹布等擦拭喷嘴，否则喷嘴孔容易被堵塞。
- 不得使用汽油、酒精及其他溶剂、去污粉等清洁消毒柜模块，否则会使消毒柜模块变色和表面漆裂。
- 消毒柜模块门体清洁，用沾有中性洗涤剂的软布擦去污垢，再用干布擦去残留的洗涤剂。
- 必须及时把消毒柜模块内胆底部中的积水清理干净，防止积水过多溢出到橱柜上。
- 安装消毒柜模块时，请注意将层架滑轨两侧扎带剪断。
- 若发现异常情况，请及时联系华帝股份全国统一服务热线 400-888-6288。



维护与保养

2、日常检查

- 燃气灶旁不能堆放易燃物。
- 燃气管道与燃气接头连接牢固，管道无老化，一旦漏气，请立即停止使用并及时更换。（建议由售后人员更换，更换完成后，需进行管道气密性检测）
- 燃烧器、锅支架必须安放到位。
- 燃烧器、火孔、喷嘴没有被污垢堵塞。
- 点火感应针不能受潮或者被污垢沾染。

3、日常保养



警告

清洁完毕后，待零部件晾干后，按照“安装方法”中步骤正确安装零部件。

● 灶具模块面板、盛液盘和锅支架清洁

- ① 请用柔软纱布以及中性清洁剂清洁，请勿使用颗粒状清洁剂（去污粉）、钢丝球或尖锐的物体清洁，否则容易留下划痕，影响产品使用寿命。
- ② 请勿用酸性物质（柠檬水、醋等）擦洗燃气灶。
- ③ 若有顽固污垢，请用湿毛巾将污垢软化后再轻轻擦洗。

● 灶具模块点火感应针清洁

当发现点火感应针有污垢时，请用软毛刷和中性清洁剂清除，不可使用金属刷或利器来清除，以免因针体损坏或移位而发生故障。



注意

点火感应针受潮易引起点火不良，请保持干燥。

● 灶具模块燃烧器清洁

为保证燃气有效燃烧，当燃烧器被污垢堵塞，出现火焰参差不齐、个别火孔无火焰或者部分火孔出现黄焰时，请待燃气灶冷却后取下燃烧器，用湿毛巾擦干净，再用刷子或钢针清洁火孔污垢。



注意

清洁完成后，务必确保燃烧器已干燥才能再次使用。

● 长期不用或搬运时注意事项

长期不用或者搬运燃气灶时，请清除燃气灶上面的污垢，拆下燃气管道，同时用防尘帽封好气管接头，拔下电源插头或拆下电池，将燃气灶包装好。搬运时请用纸箱泡沫将燃气灶包装好后再搬运。



注意

- 1、切勿使用含碱（苏打）、酸或者氯的清洁剂，亦不要使用清洁喷雾、洗碗机清洁剂或腐蚀性清洁剂。
- 2、不可使用硬刷、百洁布、钢丝刷等会划伤不锈钢表面的硬质清洁工具。



常见故障及处理方法

灶具模块			
故障现象	故障原因分析	故障处理方法	
点不着火	点火器不带电	电源线松，检查电源外延线及对应线路接口	
	没有开燃气阀门或气瓶没气	打开燃气阀门或更换液化石油气瓶	
	连接气管被弯折、压扁、堵塞气流	展直气管，或更换气管（建议由售后人员更换）	
	燃烧器安装不正确	正确安装燃烧器	
	点火感应针处火孔被堵塞	清除火孔污垢	
	点火感应针受潮或被污染	清洁并擦干点火感应针	
	管道内有空气（新安装或长期不用的用户可能出现此情况）	重复点火，排尽管道残留空气	
	点火感应针放电距离不当	调节点火感应针头到燃烧器距离，使放电距离为3-4.5mm（建议由售后人员调试）	
	液化石油气瓶燃气压力过大	更换合格减压阀（建议由售后人员更换）	
	电磁阀或其它零件损坏	联系售后人员维修	
点火感应针不放电	燃烧器喷嘴被堵塞	联系售后人员维修	
	电源插头未接通	重新插入电源插头	
	发生意外熄火时，两侧旋钮未转到关闭位置	将两侧旋钮转到关闭位置后，重新点火	
	点火感应针受潮或被水沾湿	擦干点火感应针	
	点火感应针有油污、灰尘覆盖	清洁点火感应针	
	点火距离太长或点火感应针电极直接接触到燃烧器	调节点火感应针头到燃烧器距离，使放电距离为3-4.5mm（建议由售后人员调试）	
火焰燃烧异常	点火器或其它零部件损坏	联系售后人员维修	
	黄焰、火苗过长	火孔有污垢或者堵塞	清洁火孔
		液化石油气瓶燃气不足	更换一瓶新液化石油气瓶
	离焰、脱火	燃气灶下方橱柜门无通风孔，或通风孔面积不足	橱柜门上切割大于100cm ² 的通风孔
		燃气压力过大	用管道气的把燃气总开关关小一点；用液化石油气瓶的请售后人员调整或更换使用符合标准的减压阀
	回火	油烟机抽风太猛或者外界太大风	油烟机开弱档，或者关小窗户
		燃烧时间过长，炉头温度过高	停止使用，待冷却后再使用
		燃烧器没放好	重新放好燃烧器
		火孔有溢出液体和脏物	清洁火孔



常见故障及处理方法

故障现象		故障原因分析	故障处理方法
火焰燃烧异常	回火	燃气压力过低	请售后人员调整或更换符合标准的减压阀或更换新的液化石油气瓶
		其它原因	请联系售后人员维修
	大气灶火焰发红	燃气有杂质, 或者环境潮湿	属正常现象
	漏火(非火孔处有火焰)	燃烧器没安装到位	重新放好燃烧器
自动熄火		大风熄灭火焰	将旋钮转到关闭位置后, 重新点火
		溢锅扑灭火焰	将旋钮转到关闭位置, 待燃气灶冷却后, 将燃气灶清洗干净, 重新点火
		点火感应针有污垢	清洁点火感应针
		电源被切断或没电	重新连接电源或更换新的电池
		燃气压力过低	请售后人员调整或更换符合标准的减压阀或更换新的液化石油气瓶
使用过程中有燃气味		点火失败	待气味消散后再点火
		燃气管道松脱、老化、龟裂、断裂或脱落	更换合格的燃气管道(建议由售后人员更换)
触摸按键无响应(若有触控按键的燃气灶)		操作不当	断电5秒后重新通电, 按使用方法操作
		按键控制板故障	联系售后人员维修
OFF		旋塞阀故障	长按“  ”取消
其它故障		其它原因	联系售后人员维修

消毒柜模块

故障现象	故障原因分析	故障处理方法
显示屏不亮	电源中断	接通电源后使用
	电源插头没有插好	插好电源插头
启动功能后机器蜂鸣报警, 显示屏“上层”、“下层”闪烁	柜门没有关好	重新关好对应的柜门
启动功能后机器蜂鸣报警, 显示屏“E1”、“E2”闪烁		
启动功能后机器蜂鸣报警, 显示功能图标闪烁		
显示功能图标指示灯不亮	功能键没有按到位	按压功能键
试机时灯管不亮	镇流器故障或灯管损坏	请联系售后人员维修或更换
E3	传感器短路	
E4	传感器开路	



常见故障及处理方法

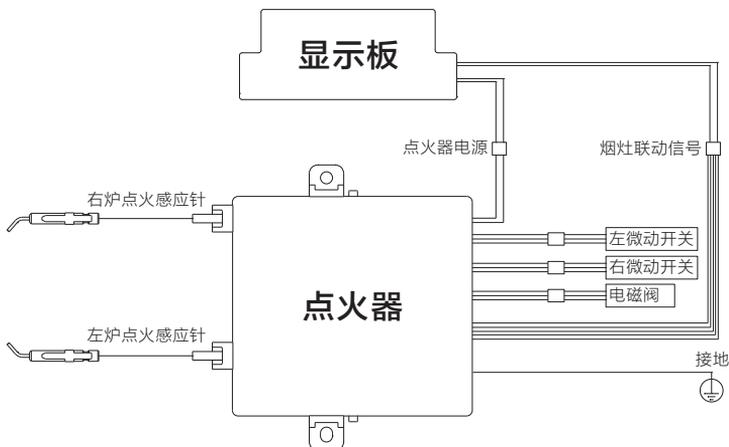
故障代码	故障原因分析	处理方法
E5	显示屏故障	请联系售后人员维修或更换

温馨提示

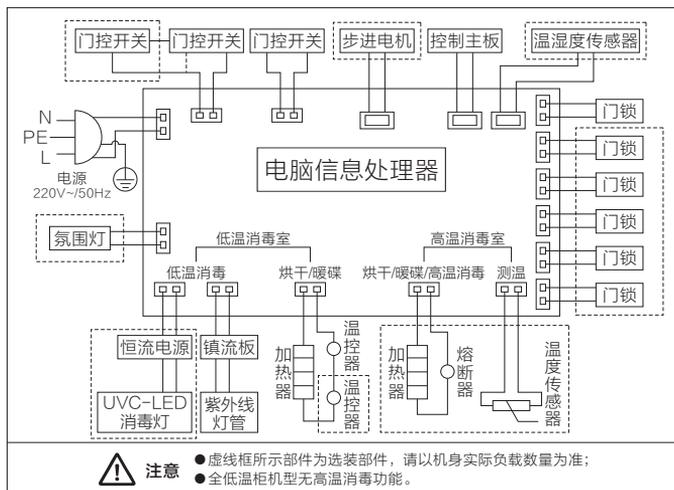
当您家的产品出现故障时，请勿惊慌，先按上述指引，自行排除故障，若解决不了，请联系华帝公司全国统一服务热线 **400-888-6288**。

接线示意图

● 灶具模块



● 消毒柜模块





RoHS含量表

产品中有害物质的名称及含量（集成烹饪中心-灶具模块）						
部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
玻璃面板	×	○	×	○	○	○
陶瓷面板	○	○	○	○	○	○
不锈钢面板	○	○	○	○	○	○
红外线燃烧器组件	×	○	○	○	○	○
铜火盖（及铜稳焰圈）	×	○	○	○	○	○
分火器	×	○	○	○	○	○
电磁炉组件	×	○	○	○	○	×
点火针组件及感应针组件	×	○	○	○	○	○
装饰圈	○	○	×	○	○	○
连接管组件	×	○	○	○	○	○
进气管组件	×	○	○	×	○	○
电源（电池/电源适配器）	×	○	×	○	○	○
紧固件（卡箍/螺钉/垫圈）	○	○	○	×	○	○
塑胶（料）件	○	○	○	○	○	○
橡（硅）胶件	○	○	○	○	○	○
锅支架	○	○	○	○	○	○
标贴类	○	○	○	○	○	○
其它五金结构件	○	○	○	○	○	○
散热风机	○	○	○	○	○	○
翻转机构	×	○	○	○	○	○
喷嘴	×	○	×	○	○	○
热电偶	×	○	○	○	○	○
显示部件	×	○	○	○	○	○
点火器组件	×	○	○	×	×	×
控制器组件	×	○	○	×	×	×
地线组件	○	○	○	○	×	×
旋塞阀组件	×	○	×	×	○	○
电机阀组件	×	○	×	×	○	○
电磁阀组件	×	○	○	×	○	○



RoHS含量表

产品中有害物质的名称及含量（集成烹饪中心-灶具模块）

上一页表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

说明：

- 1、以上“×”的部件，部分有害物质超标是由于目前行业技术水平有限，暂时无法实现替代或减量化。
- 2、上述部分部件不一定包括在所有产品中，具体适用情况如下：

玻璃面板：

适用于灶具面板为钢化玻璃的灶具

不锈钢面板：

适用于灶具面板为不锈钢材料的灶具

电源适配器：

适用于配有电源适配器的灶具

连接管组件：

适用于带连接管组件的灶具

红外线燃烧器组件：

适用于带红外线燃烧器组件的灶具

铜火盖(及铜稳焰圈)：

适用于带铜火盖(及铜稳焰圈)的灶具

散热风机：

适用于配有风机的灶具

翻转机构：

适用于配有翻转机构的灶具

点火器组件：

适用于带点火器组件的灶具

旋塞阀组件：

适用于带旋塞阀组件的灶具

陶瓷面板：

适用于灶具面板为陶瓷材料的灶具

显示部件：

适用于带火力或其它显示功能的灶具

电池：

适用于配有电池的灶具

分火器：

适用于带分火器的灶具

装饰圈：

适用于带装饰圈的灶具

电磁炉组件：

适用于带电磁炉组件的灶具

地线组件：

适用于带地线组件的灶具

热电偶组件：

适用于带热电偶组件的灶具

控制器组件：

适用于带控制器组件的灶具

电机阀组件：

适用于带电机阀组件的灶具



此标识适用于在中华人民共和国销售电子信息产品，标识中央的数字为正常使用条件下的环境保护使用期限的年数。

温馨提示：安全使用年限取决于本产品，建议使用一定年限后更换新机。



RoHS含量表

产品中有害物质的名称及含量（集成烹饪中心-消毒柜模块）						
部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
五金结构件	×	○	○	○	○	○
塑胶（料）件	×	○	○	○	×	×
橡（硅）胶件	×	○	○	○	○	○
玻璃件	×	○	○	○	○	○
陶瓷件	○	○	○	○	○	○
紫外线灯管	○	×	○	○	○	○
温控器	○	○	×	○	○	○
加热器	○	○	○	○	○	○
门控开关	○	○	×	○	○	○
电磁阀/电磁铁	×	○	○	○	○	○
导轨A	○	○	○	○	○	○
导轨B	×	○	○	×	×	×
电路板组件	×	○	×	×	×	×
各类导线/导线套管	×	○	○	○	○	○
带插头电源线	○	○	○	○	○	○
印刷件	○	○	○	○	○	○
保温/隔热材料	○	○	○	○	○	○
风机	×	○	×	×	×	×
标准件	×	○	○	×	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

说明：

1、以上“×”的部件，部分有害物质超标是由于目前行业技术水平有限，暂时无法实现替代或减量化的。

2、上述部分部件不一定包括在所有产品中，具体适用情况如下：

导轨A：适用于带有不锈钢导轨的消毒柜

导轨B：适用于带有镀白锌导轨的消毒柜

风机：适用于带有风机的消毒柜

温控器、保温/隔热材料：适用于高低温类型的消毒柜



此标识适用于在中华人民共和国销售电子信息产品，标识中央的数字为正常使用条件下的环境保护使用期限的年数。

温馨提示：安全使用年限取决于本产品，建议使用一定年限后更换新机。



售后服务

● 发票或购机凭证保存说明

产品保修时需提供购机发票或有效购机凭证，请妥善保管。

● 华帝系列产品保修规定

1、华帝品牌产品自购买之日起（以发票日期为准），根据三包法规定整机保修1年，在保修期内享受免费维修服务，商业用途产品保修期为6个月。（商业用途指将产品安装在营业场所或其它非家庭场所。即无论是转售还是赠与，只要安装在非家庭场所就只享受6个月的保修期。）延保产品以华帝公司官方发布的相关规定执行。

2、产品保修时，须提供购买产品的有效凭证和产品出厂编号。

3、保修期内，发生下列情况，不属于免费保修范围：

● 用户使用、维护、保管不当造成损坏的。

● 非华帝公司授权服务网点安装、拆卸、维修而造成损坏的（包含用户自行安装、维修损坏的）。

● 不能出示有效凭证的，有效凭证型号与修理产品型号不符、不清晰或经涂改的。

● 因不可抗力造成损坏的。

4、保修期外产品出现故障，华帝公司各售后服务网点将同样为您提供热情、周到、及时的有偿服务。

● 维修程序及注意事项

1、如您在使用过程中产品出现故障，可通过关注华帝公司官方微信服务号【华帝服务】或与华帝公司全国统一服务热线400-888-6288联系。如用户自行联系非华帝公司授权服务网点进行维修，由此造成的一切后果，由用户自行承担。

2、华帝服务网点接到服务诉求后，将在24小时内予以回复，并依据您所反馈的情况，判定故障原因，备齐配件，在预约时间内上门服务。

3、维修结束，维修人员需认真填写《产品信息单》。《产品信息单》经用户签名后，第三联用户保存，另两联由维修人员带回存档备案。

4、请用户不要撕去产品出厂编号，以便华帝公司服务人员核实记录，谢谢合作！（如发现无出厂编号、人为刮除出厂编号的，华帝公司将不能提供承诺的安装、维修等一切售后服务，请速到购买网点办理退货。）

● 投诉指南

如果您对我们提供的产品和服务有疑问或不满，可向当地经销商或服务网点反映，我们将对您的意见做合理、及时、妥善处理。若上述单位仍不能解决您的问题，可直接致电华帝公司反映，我们将以迅速、高效的方式为您提供解决方案。

● 华帝公司售后服务联系方式

1、进入官方微信服务号【华帝服务】自助报单。

2、拨打全国统一服务热线：400-888-6288。



售后服务

华帝股份有限公司产品信息单

产品出厂编号粘贴处
(灶具模块)

产品出厂编号粘贴处
(蒸烤模块)

服务单位(公章):

CRM系统工单编号:

用户姓名		联系电话		报装时间	
用户地址					
购买商店		购买日期		发票号码	
产品型号			产品出厂编码		
安装性质	<input type="checkbox"/> 上门安装 <input type="checkbox"/> 团购安装		安装次数	第 () 次	
气源类别	<input type="checkbox"/> 液化石油气 <input type="checkbox"/> 天然气 <input type="checkbox"/> 人工煤气				
安装记录:					
路程判定		公里	瓶装气与灶具安装距离	<input type="checkbox"/> >1m <input type="checkbox"/> <1m	
安装方式	<input type="checkbox"/> 嵌入式安装 <input type="checkbox"/> 台面安装				
有易燃物	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否		有独立电源插座并可靠接地	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
有空气对流	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否		已按说明书要求正确安装	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
有排气扇/抽油烟机	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否		已指导用户正确使用	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
材料名称	单位	数量	金额(元)	有关费用结算(元)	
				安装费	
				零件费	
				路程费	
				合计	
用户意见:					
<input type="checkbox"/> 满意 <input type="checkbox"/> 一般 <input type="checkbox"/> 不满意					
安装人员签名:		安装日期:		安装后用户签名:	

第一联: 华帝股份有限公司

尊敬的用户:

感谢您使用华帝公司产品, 如在服务过程中, 出现安装/维修人员不按规定收取费用, 服务态度不佳等问题, 请来电、来函投诉。华帝公司一经查实, 将对相关人员做严肃处理, 请您给予监督与评价。

全国统一服务热线: 400-888-6288



集成烹饪中心





售后服务

华帝股份有限公司产品信息单

服务单位（公章）：

CRM系统工单编号：

用户姓名		联系电话		报装时间	
用户地址					
购买商店		购买日期		发票号码	
产品型号			产品出厂编码		
安装性质	<input type="checkbox"/> 上门安装		<input type="checkbox"/> 团购安装	安装次数	第（ ）次
气源类别	<input type="checkbox"/> 液化石油气		<input type="checkbox"/> 天然气	<input type="checkbox"/> 人工煤气	
安装记录：					
路程判定		公里	瓶装气与灶具安装距离	<input type="checkbox"/> >1 m <input type="checkbox"/> <1 m	
安装方式	<input type="checkbox"/> 嵌入式安装		<input type="checkbox"/> 台面安装		
有易燃物	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否		有独立电源插座并可靠接地	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
有空气对流	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否		已按说明书要求正确安装	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
有排气扇/抽油烟机	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否		已指导用户正确使用	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
材料名称	单位	数量	金额（元）	有关费用结算（元）	
				安装费	
				零件费	
				路程费	
				合计	
用户意见：					
	<input type="checkbox"/> 满意		<input type="checkbox"/> 一般	<input type="checkbox"/> 不满意	
安装人员签名：		安装日期：		安装后用户签名：	

第二联：服务单位存档

尊敬的用户：

感谢您使用华帝公司产品，如在服务过程中，出现安装/维修人员不按规定收取费用，服务态度不佳等问题，请来电、来函投诉。华帝公司一经查实，将对相关人员做严肃处理，请您给予监督与评价。

全国统一服务热线：400-888-6288



集成烹饪中心





售后服务

华帝股份有限公司产品信息单

服务单位（公章）：

CRM系统工单编号：

用户姓名		联系电话		报装时间	
用户地址					
购买商店		购买日期		发票号码	
产品型号			产品出厂编码		
安装性质	<input type="checkbox"/> 上门安装		<input type="checkbox"/> 团购安装	安装次数	第（ ）次
气源类别	<input type="checkbox"/> 液化石油气		<input type="checkbox"/> 天然气	<input type="checkbox"/> 人工煤气	
安装记录：					
路程判定		公里	瓶装气与灶具安装距离	<input type="checkbox"/> >1 m <input type="checkbox"/> <1 m	
安装方式	<input type="checkbox"/> 嵌入式安装		<input type="checkbox"/> 台面安装		
有易燃物	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否		有独立电源插座并可靠接地	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
有空气对流	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否		已按说明书要求正确安装	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
有排气扇/抽油烟机	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否		已指导用户正确使用	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
材料名称	单位	数量	金额（元）	有关费用结算（元）	
				安装费	
				零件费	
				路程费	
				合计	
用户意见：					
	<input type="checkbox"/> 满意		<input type="checkbox"/> 一般	<input type="checkbox"/> 不满意	
安装人员签名：	安装日期：	安装后用户签名：			

第三联：用户留存

尊敬的用户：

感谢您使用华帝公司产品，如在服务过程中，出现安装/维修人员不按规定收取费用，服务态度不佳等问题，请来电、来函投诉。华帝公司一经查实，将对相关人员做严肃处理，请您给予监督与评价。

全国统一服务热线：400-888-6288

微信扫码加入会员
获取电子保修卡



华帝服务官方微信

华帝股份有限公司

网址：www.vatti.com.cn

全国统一服务热线：**400-888-6288**

总机：(0760) 2213 9888 / 8696 2888

地址：广东省中山市小榄镇工业大道南华园路1号

中国人民财产保险股份有限公司承保产品责任险

生产企业卫生许可证号：粤卫消证字[2019]-12-第0017号

执行标准：

GB 30720-2014 GB 4706.1-2005

GB 16410-2020 GB 17988-2008

第一版